

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ФИЛОСОФИИ

Под ред. А.В. Смирнова

ИСТОРИЯ АРАБО- МУСУЛЬМАНСКОЙ ФИЛОСОФИИ

АНТОЛОГИЯ

Москва
Академический Проект
2013

УДК 1(091)
ББК 87.3(0)
И90

*Издано при финансовой поддержке Федерального
агентства по печати и массовым коммуникациям
в рамках Федеральной целевой программы
«Культура России»*

**Книга издается в рамках серии
«Философская мысль исламского мира. Учебники»**

Подбор текстов, составление и перевод
И.Р. Насырова, А.В. Смирнова, Е.А. Фроловой и Я. Эшотса

В антологию включены отрывки из ранее опубликованных переводов
А. Богоутдинова, М. Диноршоева, Т. Мардонова, И.О. Мухаммеда,
Б.Я. Ошеревич, Н. Рахматуллаева, А.В. Сагадеева, А.Л. Хромова



*Издание подготовлено при поддержке
Фонда исследований исламской культуры*

И90 **История** арабо-мусульманской философии: Антология / Под
ред. А.В. Смирнова. — М.: Академический Проект, 2013. — 267 с. —
(Концепции).

ISBN 978-5-8291-1464-0

Книга включает тексты, подобранные и расположенные в соответствии со структурой учебника «История арабо-мусульманской философии». Многие переводы выполнены специально для данного издания или публикуются в новой редакции и с обновленными комментариями. Впервые под одной обложкой собраны произведения, представляющие всю традицию арабо-мусульманской философии от ее зарождения до настоящего времени.

УДК 1(091)
ББК 87.3(0)

© Насыров И.Р., Смирнов А.В.,
Фролова Е.А., Эшотс Я., 2013
© Институт философии РАН, 2013
© Оригинал-макет, оформление.
Академический Проект, 2013

ISBN 978-5-8291-1464-0

ОГЛАВЛЕНИЕ

РАЗДЕЛ I. ФИЛОСОФИЯ В КОНТЕКСТЕ АРАБО-МУСУЛЬМАНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Глава 1

| | |
|--|----------|
| Ислам и Арабо-мусульманская культура | 5 |
| Коран | 5 |
| Бог и мир | 5 |
| Бог как Господь и Вседержитель | 5 |
| творение | 5 |
| управление миром | 6 |
| всезнание и предначертание | 8 |
| милость | 8 |
| Бог и человек | 8 |
| сотворение Адама и поклон ангелов | 8 |
| преемничество человека | 9 |
| грех Адама и Евы | 9 |
| сотворение людей | 9 |
| близость Бога к человеку | 9 |
| всесилие Бога в отношении человека | 10 |
| Бог и выбор человеком правильного пути | 10 |
| залог веры ('амāна) | 11 |
| история вер | 11 |
| Коран | 11 |
| Мухаммад и его пророческая миссия | 12 |
| Этика | 12 |
| сверхъестественное обоснование Закона и этики | 12 |
| дольняя и тамошняя жизнь | 14 |
| этика запретов | 15 |
| императив благонравия | 15 |
| универсальность религиозно-этического императива | 15 |
| прощность ненамеренных ошибок | 15 |
| Эсхатология | 15 |
| Перешеек | 15 |
| Воскресение | 15 |
| Суд | 16 |
| Сунна | 16 |
| Бог | 16 |
| Бог до творения (хадис об облаке) | 16 |

| | |
|---|----|
| красота Бога | 17 |
| милость Бога | 17 |
| Человек | 17 |
| человек по форме Бога | 17 |
| знание | 18 |
| Человек и Бог | 20 |
| отношение человека к Богу | 20 |
| познание Бога через его проявление в мире (хадис <i>Кунту канзан...</i> «Я был кладом...») | 21 |
| познание Бога через Бога (несоизмеримость Бога и мира) | 21 |
| познание Бога через познание самого себя | 22 |
| спасение от Бога у Бога же | 23 |
| ислам | 23 |
| религиозное и мирское знание (хадис об опылении пальмы) | 26 |
| Этика | 26 |
| намерение и действие | 26 |
| намерение и действие: недействительность без намерения | 27 |
| намерение и действие: награда за иджтихад | 27 |
| богобоязненность | 27 |
| благодарность Богу и надежда на рай | 28 |
| благодарность людям | 28 |
| императив прощения людям | 29 |
| раскаяние и прощение грехов Богом | 29 |
| этика пророка | 30 |
| Мир и история | 31 |
| мифологическая космология: устройство мира | 31 |
| эсхатология: видение Бога | 32 |

Глава 2

| | |
|--|-----------|
| АРАБСКИЙ ЯЗЫК, ИСЛАМСКАЯ ДОКТРИНА И ВОЗНИКНОВЕНИЕ АРАБО-МУСУЛЬМАНСКОЙ ФИЛОСОФИИ | 34 |
| Абӯ Ханифа, Ну'ман Ибн Сабит | 35 |
| «Большой фикх» | 35 |

РАЗДЕЛ II. КЛАССИЧЕСКИЙ ПЕРИОД

Глава 1

| | |
|--|-----------|
| МУТАЗИЛИЗМ | 61 |
| 'Абӯ ал-Хасан ал-Аш'арӣ | 61 |
| «О чем говорили люди ислама и в чем разошлись творившие молитву» | 61 |
| [Бог и его атрибуты] | 61 |
| [Вещь] | 66 |
| [Бог и Его отношение к миру] | 69 |
| [Действие] | 72 |
| [Причина] | 77 |
| [Атомизм] | 79 |
| [Тело и субстанция] | 81 |
| [Акциденции] | 87 |
| [Правда, ложь и познание] | 89 |
| [Логика противоположностей] | 90 |

Глава 2

| | |
|--|-----------|
| ФАЛЬСАФА | 93 |
| Аль-Кинди | 93 |
| «О первой философии»..... | 93 |
| [Определение первой философии] | 93 |
| [Отношение к предшественникам] | 93 |
| [О набожности и конформизме] | 94 |
| Аль-Фараби | 95 |
| «Рассуждение Второго Учителя аль-Фараби о значениях [слова] | |
| интеллект» | 95 |
| [Потенциальный интеллект] | 95 |
| [Актуальный интеллект] | 95 |
| [Деятельный интеллект] | 96 |
| «Об общности взглядов двух философов — Божественного Платона | |
| и Аристотеля» | 96 |
| [Определение философии и ее сущности] | 96 |
| [Общность и различие Платона и Аристотеля] | 96 |
| «Слово о классификации наук»..... | 98 |
| [Логика и грамматика] | 98 |
| [Метафизика, или «божественная наука»]..... | 98 |
| «Трактат о взглядах жителей добродетельного города» | 99 |
| [О Первом Сущем] | 99 |
| [Разум] | 100 |
| [Свободный выбор и счастье] | 100 |
| [Добродетельный город] | 101 |
| [Глава добродетельного города]..... | 101 |
| [О городах, противоположных добродетельному городу] | 102 |
| «Гражданская политика»..... | 102 |
| [Виды бытия, структура мира] | 102 |
| [Умопостигаемые и умопостигающие сущности]..... | 104 |
| [Форма и материя]..... | 105 |
| [Счастье] | 106 |
| «Афоризмы государственного деятеля» | 106 |
| [Теоретический разум и достоверное знание]..... | 106 |
| [Справедливость] | 107 |
| [Потусторонняя жизнь] | 108 |
| [Философия] | 108 |
| «О достижении счастья» | 109 |
| [Начала знания, первые посылки и пути к выработке убеждения] | 109 |
| [Высшее знание]..... | 110 |
| [Философия и религия]..... | 111 |
| Ибн Сина..... | 112 |
| «Книга знания» | 112 |
| [Логика, ее польза] | 112 |
| [Индукция. Аналогия] | 112 |
| [Первичные принципы. Опыт. Интуиция] | 112 |
| [Необходимое и возможное существование] | 113 |
| [Необходимосущее не может быть множеством]..... | 113 |
| [Вечность необходимосущего и возможность вещей] | 114 |
| «Указания и наставления» | 115 |
| [Форма и материя]..... | 115 |
| [Размышления о душе]..... | 115 |
| [Силы души]..... | 116 |
| [Интуиция] | 117 |

| | |
|--|-----|
| [Об отделении души от тела] | 117 |
| [О мистическом знании] | 117 |
| «Книга о душе» | 118 |
| [Что такое душа?] | 118 |
| [Виды разума] | 118 |
| [Мозг как хранилище чувств] | 120 |
| [О предсказании, вещих снах] | 120 |
| [Нетелесность души] | 121 |
| [Душа и тело] | 122 |
| [Самость человека] | 122 |
| «Трактат о Хайе, сыне Якзана» | 122 |
| Ибн Рушд | 124 |
| «Рассуждение, выносящее решение относительно связи между религией и философией» | 124 |

Глава 3

| | |
|--|------------|
| ИШРАКИЗМ | 129 |
| Шихāб ад-Дйн Йахйā ас-Сухравардī | 129 |
| «Мудрость озарения» | 129 |
| Часть вторая. О Божественных светах, о Свете светов, о началах бытия и их порядке | 129 |

Глава 4

| | |
|--|------------|
| ИСМАИЛИЗМ | 142 |
| Хамйд ад-Дйн ал-Кирмāни | 142 |
| «Успокоение разума» | 142 |
| КВАРТАЛ ПЕРВЫЙ | |
| содержащий необходимое читателю разъяснение и объясняющий причину, по которой устроены кварталы и их улицы | 142 |
| КВАРТАЛ ВТОРОЙ | |
| О короне разумов — единобожии, превознесении, восхвалении и прославлении Бога | 145 |
| КВАРТАЛ ТРЕТИЙ | |
| О Пере, или Первом Сущем | 150 |
| КВАРТАЛ ЧЕТВЕРТЫЙ | |
| О Пере, Скрижали и верховных первоначалах (кои суть небесные буквы), существующих от Творения, которое есть Первое Сотворенное ... | 153 |
| КВАРТАЛ ПЯТЫЙ | |
| О Природе и небесных телах ее, происходящих от верховных первоначал, кои суть небесные буквы | 160 |
| КВАРТАЛ СЕДЬМОЙ | |
| О трех порождениях: минералах, растениях и животных, происходящих от тел небесных и тел земных — огня, воздуха, воды и земли | 165 |

Глава 5

| | |
|--|------------|
| СУФИЗМ | 177 |
| Ибн 'Арабī | 177 |
| «Геммы мудрости» | 177 |
| Гемма мудрости божественной в слове Адамовом (отрывок) | 177 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| «Составление окружностей» | 186 |
| Раздел | 186 |
| Раздел | 187 |
| Раздел | 190 |
| «Мекканские откровения» | 192 |
| Глава 73..... | 192 |

РАЗДЕЛ III. ПОСТКЛАССИЧЕСКИЙ ПЕРИОД

Глава 1

| | |
|---|------------|
| «ОБУСТРАИВАНИЕ МИРА»: НОВАЯ НАУКА ИБН ХАЛДУНА | 207 |
| Ибн Халдун | 207 |
| «Ал-Мукаддима» | 207 |
| [история, субъективные и объективные причины ее искажения] | 207 |
| [критерий истинности исторических сообщений] | 208 |
| [предмет науки об обустроенности, ее новизна] | 209 |
| [необходимость общежития (<i>иджтима'</i>) людей] | 210 |
| [необходимость управления] | 211 |
| [климаты] | 212 |
| [зависимость нрава от климата]..... | 213 |
| [естественные причины сытости и недоедания, их влияние на нрав] | 213 |
| [виды общежития и их естественная обусловленность] | 214 |
| [жизнь на открытых пространствах — основа, на огороженных — ветвь] | 215 |
| [необходимость спаянности (<i>асабиййа</i>)] | 215 |
| [естественная причина спаянности] | 216 |
| [главенство как самая сильная спаянность] | 217 |
| [необходимость спаянности для обретения владения (мулк)] | 217 |
| [владение как предел спаянности]..... | 218 |
| [эволюция спаянности в эпоху государства] | 218 |
| [влияние материального благополучия на спаянность] | 219 |
| [срок существования государства и его причины] | 219 |
| [фазы существования государств]..... | 220 |
| [естественная необходимость владения и отношение шариата к владению] | 222 |

Глава 2

| | |
|--|------------|
| ИРАНСКАЯ ФИЛОСОФИЯ СЕФЕВИДСКОЙ ЭПОХИ («ИСФАХАНСКАЯ ШКОЛА») | 225 |
| Мйр Дамād | 225 |
| «Проблески (Ймадāt)»..... | 225 |
| ПЕРВОЕ ПОЕНИЕ, в котором рассматривается различие модусов сущего в соответствии с видами сосудов бытия, а затем изложение продолжается иным способом..... | 225 |
| Ҷадр ад-Дйн аш-Шйрāзй (Муллā Ҷадрā) | 230 |
| «Престольная Мудрость (ал-Ҳикма ал-'аршиййа)» | 230 |
| Второй восток — о науке возвращения (ма'ād); и в нем несколько озарений (ишрāқāt) | 230 |

РАЗДЕЛ IV. СОВРЕМЕННАЯ АРАБО-МУСУЛЬМАНСКАЯ ФИЛОСОФИЯ

Глава 1

| | |
|---|------------|
| ФИЛОСОФИЯ НАУКИ. НЕОПОЗИТИВИЗМ..... | 237 |
| Михаил Хури..... | 237 |
| «Науки у арабов в их зарождении и развитии» | 237 |
| Ясин Халиль..... | 237 |
| «Логика научного исследования» | 237 |
| Заки Нагиб Махмуд | 239 |
| «Какой философией мы руководствуемся?» | 239 |
| «Марксизм как метод» | 240 |

Глава 2

| | |
|---|------------|
| ФИЛОСОФИЯ ЧЕЛОВЕКА..... | 241 |
| Осман Амин..... | 241 |
| «Джуваниййа: Основы вероучения и философия революции» | 241 |
| Махмуд Амин аль-Алим..... | 242 |
| «Идейные бои» | 242 |
| «Арабские левые и научная теория» | 242 |
| «Что значит свобода в нашем новом обществе» | 245 |
| Садик аль-Азм | 246 |
| «Критика религиозной мысли» | 246 |
| «Новый взгляд на исламский фундаментализм: критический набросок проблем, идей и подходов» | 247 |
| Хасан Ханафи | 249 |
| «Исламские исследования»..... | 249 |
| «Наша современная культура между самобытностью и подражанием»..... | 250 |
| «Новая социальная наука»..... | 252 |

Глава 3

| | |
|---|------------|
| БУДУЩЕЕ АРАБО-МУСУЛЬМАНСКОЙ ФИЛОСОФИИ | 256 |
| Мухаммад 'Абид ал-Джабири | 256 |
| «Современный арабский дискурс» | 256 |
| Мухаммад Аркун | 258 |
| «Мысль, ищущая обоснованности, и невозможность обоснования. К другой истории исламской мысли» | 258 |
| «Арабский гуманизм IV/X века» | 260 |